

ZMLUVA

o poskytnutí dotácie na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie č. D146/2017/13

uzatvorená podľa zákona č. 302/2016 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 287/2012 Z. z. a § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“) medzi:

poskytovateľom:	Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo:	Župné námestie 13, 813 11 Bratislava
v mene ktorého koná:	JUDr. Jana Britaňáková, vedúca služobného úradu
IČO:	00166073
DIČ:	2020830196
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu v tvare IBAN:	výdavkový účet č. SK72 8180 0000 0070 0014 4241 príjmový účet č. SK26 8180 0000 0070 0014 4487 depozitný účet č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284

(ďalej aj len ako „poskytovateľ“)

a

prijímateľom:	Mesto Michalovce
Sídlo/Miesto podnikania:	Námestie osloboditeľov 30, 071 01 Michalovce
v mene ktorého koná:	Viliam Zahorčák
IČO:	00325490
DIČ:	2020739039
Bankové spojenie:	5600 Prima banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu v tvare IBAN:	SK04 5600 0000 0042 0422 3001
BIC/SWIFT:	KOMASK2X

(ďalej len „prijímateľ“)

(ďalej spolu poskytovateľ a prijímateľ len „zmluvné strany“)

Článok I.

Základné ustanovenia

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na účel podľa § 3 ods. 1 zákona č. 302/2016 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 287/2012 Z. z. (ďalej len „zákon č. 302/2016 Z. z.“), určenej na financovanie prijímateľovho projektu s názvom **Non possumus obliviscere - Nesmieme zabudnúť!**, ktorý bol schválený poskytovateľom dňa 11. apríla 2017 v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2017 na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie, a to vrátane popisu projektu a štruktúrovaného rozpočtu projektu s komentárom (ďalej len „projekt“).

2. Predmetom tejto zmluvy je:
 - a) záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na realizáciu projektu vo výške 10 000 eur (slovom: desaťtisíc eur) (ďalej aj len ako „dotácia“) a
 - b) záväzok prijímateľa poskytnutú dotáciu použiť v súlade s podmienkami stanovenými v zákone č. 302/2016 Z. z. a v ustanoveniach tejto zmluvy, vrátane jej príloh.
3. Prijemca sa zaväzuje zabezpečiť spolufinancovanie z vlastných alebo iných ako verejných zdrojov vo výške minimálne 5% z celkového rozpočtu projektu.

Článok II. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Dotácia bude prijímateľovi poukázaná na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 20 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ je povinný použiť ju v zmysle zákona č. 302/2016 Z. z. a v súlade s § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. bod 1. tejto zmluvy. Prijímateľ realizuje jednotlivé aktivity v rámci projektu na vlastnú zodpovednosť.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že projekt bude financovaný výlučne prostredníctvom zdrojov prijímateľa v zmysle čl. I. bod 3. tejto zmluvy a dotácie od poskytovateľa v zmysle tejto zmluvy. V prípade poskytnutia inej dotácie z verejných zdrojov na projekt budú zmluvné strany postupovať podľa čl. VI. tejto zmluvy.
4. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky oznámenia ohľadne projektu financovaného z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy uskutočnené prijímateľom pri akejkoľvek forme realizácie, propagácie, predstavovania projektu, a to použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, budú zreteľne obsahovať logo Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky. Prijímateľ sa tiež zaväzuje k uvádzaniu vyhlásenia: *„Realizované s finančnou podporou Ministerstva spravodlivosti SR v rámci dotačného programu na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie. Za obsah tohto dokumentu je výlučne zodpovedný Viliam Zahorčák“*. Povinnosť uvádzať predmetné vyhlásenie sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje aktivity v rámci projektu pred dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
5. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa o pripravovaných verejných aktivitách a aktivitách zameraných na prácu s cieľovými skupinami v rámci projektu najmenej 5 (päť) pracovných dní vopred na emailovej adrese: dotacie@justice.sk
6. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa pred 01.08. bežného rozpočtového roka v zmysle čl. I. bod 2. tejto zmluvy prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31.12. bežného rozpočtového roka. Tieto finančné prostriedky je prijímateľ povinný vyúčtovať najneskôr do 31.01. nasledujúceho rozpočtového roka.
7. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa po 01.08. bežného rozpočtového roka v zmysle čl. I. bod 2. tejto zmluvy môže prijímateľ použiť najneskôr do 31.03. nasledujúceho rozpočtového roka

a vyúčtovať najneskôr do 10.04. nasledujúceho rozpočtového roka za predpokladu, že tieto nebolo možné použiť do konca bežného rozpočtového roka v zmysle ust. § 8 ods. 5 zákona č. 523/2004 Z. z. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. bod 2. prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31.03. nasledujúceho rozpočtového roka.

8. Prijímateľ sa zaväzuje pri zadávaní zákaziek na dodanie tovaru, na uskutočnenie stavebných prác a na poskytnutie služieb v rámci zabezpečenia realizácie projektu postupovať podľa príslušných ustanovení zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

Článok III.

Zmeny podmienok zmluvy

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, je neprípustná.
2. Ostatné zmeny podmienok tejto zmluvy, t. j. také ktoré neovplyvnia účel poskytnutej dotácie, možno vykonať výlučne písomným očíslovaným dodatkom k zmluve podpísaným oprávnenými zástupcami zmluvných strán, ak nie je v tejto zmluve uvedené inak. O zmenu zmluvy je prijímateľ oprávnený písomne požiadať poskytovateľa najneskôr 30 kalendárnych dní pred termínom na použitie dotácie podľa čl. II. bod 6. tejto zmluvy, resp. čl. II. bod 7. tejto zmluvy.
3. Zmena termínu realizácie projektu, pokiaľ neprekračuje dátum 31.12. príslušného kalendárneho roka, v ktorom bola poskytnutá dotácia, nie je dôvodom na uzatvorenie dodatku k zmluve.
4. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je prijímateľ oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 %, pričom celková výška výdavkov štruktúrovaného rozpočtu musí byť zachovaná. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.
5. Pre zamedzenie pochybností zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve.
6. V prípade zmeny identifikačných údajov zmluvných strán uvedených v záhlaví tejto zmluvy, adresy poskytovateľa na doručovanie písomností v zmysle čl. VIII. bod 4. tejto zmluvy, ako aj v prípadoch, kedy sa v zmysle tejto zmluvy pre zmenu jej podmienok nevyžaduje uzatvorenie dodatku k nej, je účastník zmluvy, na ktorého strane nastala okolnosť pre zmenu podmienok zmluvy, povinný bezodkladne písomne informovať o takej okolnosti/ zmene zmluvy druhú zmluvnú stranu.

Článok IV.

Oprávnené výdavky

1. Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré sú v súlade so zákonom č. 302/2016 Z. z., príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, Metodickou príručkou pre žiadateľa v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotáciu na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie, a ktoré sú uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

Článok V. Vyúčtovanie dotácie

1. Pri vyúčtovaní dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy je prijímateľ povinný postupovať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 431/2002 Z. z.“).
2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať:
 - A. písomné **vecné vyhodnotenie** projektu vo forme **záverečnej správy**, ktoré bude obsahovať:
 - (a) správu s podrobným hodnotením naplnenia cieľa, zhodnotením významu, prínosu a zámeru projektu, dodržania termínov a informácia o miere zapojenia cieľovej skupiny
 - (b) informáciu o počte realizovaných aktivít v rámci projektu,
 - (c) informáciu o počte účastníkov podieľajúcich sa na projekte, o spolupráci s partnermi projektu,
 - (d) informáciu o odbornej odozve na projekt,
 - (e) informáciu o mediálnej odozve na projekt,
 - (f) prípadné sprievodné propagačné a dokumentačné materiály (prezenčné listiny, dotazníky spokojnosti, publikácie a pod.),
 - (g) iné informácie nevyhnutné pre posúdenie realizácie projektu.
 - B. **finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania**, vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z., s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov (vrátane fotokópií účtovných dokladov) preukazujúcich použitie dotácie a prostriedkov spolufinancovania; súčasťou vyúčtovania je tiež:
 - (a) celková rekapitulácia výdavkov projektu,
 - (b) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
 - (c) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy spolufinancovania,
 - (d) písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
 - (e) uvedenie miesta, na ktorom sa nachádzajú originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa.
3. Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie a ostatné prílohy zasiela prijímateľ poskytovateľovi v jednom listinnom vyhotovení. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje potvrdenie podľa časti B. písm. d) predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy a ak ňou nie je štatutárny zástupca, aj štatutárny zástupca prijímateľa.

Článok VI. Vrátenie finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi vrátiť:
 - (a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy;
 - (b) dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie;
 - (c) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v

konkurze, bol podaný návrh na začatie reštrukturalizačného konania, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, na prijímateľa bol podaný návrh na zrušenie s likvidáciou alebo bez likvidácie, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia;

- (d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje;
 - (e) dotáciu alebo jej časť v prípade porušenia záväzku podľa čl. II. bod 3. alebo bod 8. tejto zmluvy, a to v rozsahu výdavkov na aktivitu/aktivity, pri ktorej/ktorých došlo k jeho porušeniu;
 - (f) dotáciu, ak nesplnil povinnosť podľa čl. V. bod 3. tejto zmluvy;
 - (g) dotáciu, ak preukázateľne nastane skutočnosť podľa VIII. bod 3. tejto zmluvy a poskytovateľ neprijme iné opatrenie na vykonanie nápravy.
2. Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí rozhodnú skutočnosť v zmysle predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. V. bod 2. tejto zmluvy a prijímateľ ani v lehote stanovenej poskytovateľom zistené nedostatky neodstráni. Prijímateľ sa zaväzuje vrátiť dotáciu alebo jej časť vo výške, ktorú vyčíslil poskytovateľ vo výzve podľa bodu 3. tohto článku zmluvy.
3. Prijímateľ je povinný vrátiť finančné prostriedky v zmysle bodov 1. a 2. tohto článku zmluvy do termínu, ktorý určí poskytovateľ vo výzve na vrátenie týchto finančných prostriedkov, a to ich poukázaním na účet poskytovateľa č. SK72 8180 0000 0070 0014 4241 (v priebehu rozpočtového roka) alebo na účet poskytovateľa č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284 (po skončení rozpočtového roka), s uvedením variabilného symbolu „číslo zmluvy“. Prijímateľ je zároveň povinný zaslať poskytovateľovi **avízo o platbe** na e-mailové adresy: **petra.popovicova@justice.sk, katarina.krempaska@justice.sk**
4. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. Prijímateľ vráti výnosy na účet poskytovateľa č. SK26 8180 0000 0070 0014 4487 (v priebehu rozpočtového roka) alebo na účet poskytovateľa č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284 (po skončení rozpočtového roka) s uvedením variabilného symbolu „číslo zmluvy“ najneskôr do 15 kalendárnych dní od uplynutia lehoty na vyúčtovanie dotácie, a zároveň zašle poskytovateľovi avízo o platbe na e-mailové adresy: **petra.popovicova@justice.sk, katarina.krempaska@justice.sk**

Článok VII.

Kontrola poskytnutých finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný umožniť, aby zamestnanci poskytovateľa a ďalších príslušných kontrolných orgánov Slovenskej republiky vykonali kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v tejto zmluve, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

2. Prijímateľ je povinný osobám podľa predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy najmä predložiť všetky doklady súvisiace s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly, a to v origináli alebo v inej prípustnej forme v zmysle príslušných právnych predpisov a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.
3. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý, že nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok, ako aj podmienok vyplývajúcich z príslušných právnych predpisov (najmä zákona č. 302/2016 Z. z. a zákona č. 523/2004 Z. z.) sa považuje za porušenie finančnej disciplíny s právnymi následkami podľa § 31 zákona 523/2004 Z. z.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Súvisiace práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike, predovšetkým zákonom č. 302/2016 Z. z., zákonom č. 523/2004 Z. z. a zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý, že použitie dotácie podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom Slovenskej republiky, ktorého spôsob a termín určuje poskytovateľ na základe Pokynu Ministerstva financií Slovenskej republiky na zúčtovanie finančných vzťahov so štátnym rozpočtom za rozpočtový rok pre ústredné orgány štátnej správy, príspevkové organizácie a ďalšie subjekty, ktorým boli poskytnuté finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu.
3. Prijímateľ vyhlasuje, že žiadna ponuka, dar, platba alebo výhoda akéhokoľvek druhu, ktorá svojou podstatou môže spĺňať atribúty nelegálnych alebo korupčných praktík, nebola a ani nebude nikomu, či už priamo, alebo nepriamo poskytnutá ako odplata alebo odmena za uzavretie alebo realizáciu tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že adresou poskytovateľa na doručovanie všetkých písomností súvisiacich s touto zmluvou (najmä žiadostí podľa čl. III. bod 2. tejto zmluvy a vyúčtovania podľa čl. V. bod 2. tejto zmluvy), s výnimkami uvedenými v tejto zmluve (napr. avízo v zmysle čl. VI. bod 3. a 4. tejto zmluvy), je:

**Ministerstvo spravodlivosti SR
Kancelária ministerky
Odbor ľudských práv
Župné námestie 13
813 11 Bratislava**

5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Zmluva je vyhotovená **v štyroch rovnopisoch**, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť na súvisiace právne úkony nie je obmedzená, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali a že bola

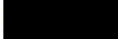
uzatvorená po vzájomnom podrobnom oboznámení sa s jej obsahom ako určitý, vážny a zrozumiteľný prejav slobodnej vôle zmluvných strán bez akéhokoľvek nátlaku a nie za nápadne nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zo zmluvných strán. Na dôkaz potvrdenia tejto skutočnosti pripájajú oprávnení zástupcovia zmluvných strán svoje vlastnoručné podpisy.

8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:

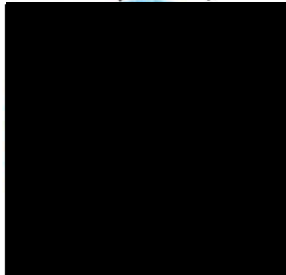
- (a) Príloha č. 1 - Schválený popis projektu;
- (b) Príloha č. 2 – Schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu.

Za poskytovateľa:

Meno: JUDr. Jana Britaňáková
Funkcia: vedúca služobného úradu
Podpis: 

Dátum: 

Odtlačok pečiatky:

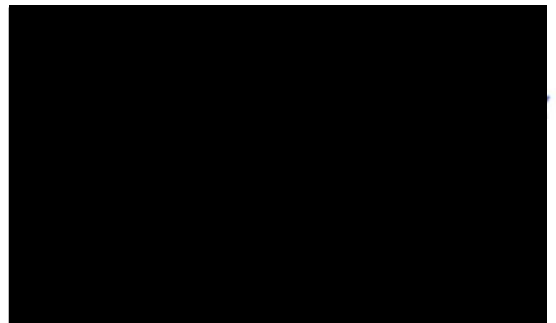
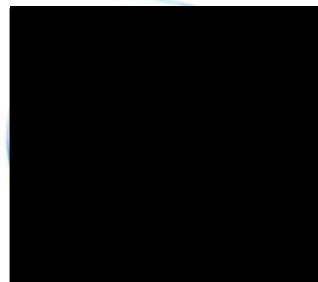


Za prijímateľa:

Meno: Viliam Zahorčák
Funkcia: primátor
Podpis: 

Dátum: 03.05.2017

Odtlačok pečiatky:



Príloha č. 1 k zmluve
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
číslo D146/2017/13

Popis projektu

1. Názov projektu
Non possumus obliviscere - Nesmieme zabudnúť!
2. Stručný popis projektu a jeho prepojenie na konkrétne ľudské práva (uveďte stručný popis súčasného stavu a problém, na ktorý sa projekt zameriava – max 600 znakov)
Michalovce patrili k centráram ortodoxného židovstva. Do Osvienčimu bolo v r.1942-1944 deportovaných 3565 osôb z 5800 židov z Michaloviec. V r.1973 bola zbúraná židovská synagóga, postavená v maurskom slohu(1888). Mesto chce projektom oživiť spomienky, pripomínať nedávnú históriu mesta, realizovať výchovné a vzdelávacie aktivity v oblasti predchádzania všetkým formám antisemitizmu, rasizmu, xenofóbie a iným prejavom intolerancie. Všetky aktivity projektu sú zamerané na zvyšovanie informovanosti, šírenie a podporu výchovy a vzdelávania v oblasti ľudských práv a slobôd, boja proti neofašizmu, neonacizmu, extrémizmu a radikalizmu, najmä na mladú generáciu, ale aj širokú verejnosť.
3. Účel výzvy, na ktorú sa projekt zameriava a typy aktivít (označte jeden alebo viac účelov, na ktoré sa projekt zameriava a dominantné/hlavné typy aktivít projektu)
x Presadzovanie, podpora a ochrana ľudských práv a slobôd: Posilnenie efektívnosti vymáhateľnosti ľudských práv a slobôd a podpora aktívnej občianskej spoločnosti; x Výchova a vzdelávanie detí a mládeže v oblasti ľudských práv a slobôd; x Vzdelávanie a školenia v oblasti ľudských práv a slobôd; x Zvyšovanie informovanosti verejnosti v oblasti poznania svojich práv a povinností; Poradenská činnosť, monitorovacia činnosť a bezplatná právna pomoc v oblasti ľudských práv a slobôd; x Analytická, expertná a edičná činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd; x Podpora spolupráce a partnerstva organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd; x Zaobstaranie publikácií, učebných materiálov a pomôcok; Výdavky neziskových organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd. Uvedte konkrétne prepojenie aktivít na účel výzvy 1. Vytvorenie miniatúry bývalej synagógy s historickými faktami v slovenskom, anglickom, hebrejskom jazyku a braillovom písme s prepojením prostredníctvom QR kódu na ďalší zdroj informácií na vytvorenej web stránke (Kultúrne aktivity v predchádzaní antisemitizmu, rasizmu, diskriminácie...) 2. Vydanie knihy Holokaust v Michalovciach v rokoch 1939-1944 a jej šírenie v školách regiónu, publikácia bude obsahovať štúdiu o holokauste v Michalovciach a úryvky knihy autorky Szenes Erzsébet: A lélek ellenáll - obyvateľky Michaloviec, autorka v nej popisuje udalosti v Michalovciach v rokoch 1939 - 1941, prenasledovanie židov a holokaust

(zaobstaranie publikácií, edičná činnosť, zvyšovanie informovanosti, výchova a vzdelávanie)

3. Vytvorenie "galérie pod nebom" - realizácia výstavy fotografií a textov vo formáte A1 na námestí, prístupnej 24 hod / 7 dní širokej verejnosti (zvyšovanie informovanosti, výchova a vzdelávanie)
 4. Zorganizovanie "Špacirok po varošu" - prechádzky s historikom pre ľubovoľných záujemcov z radov verejnosti po stopách židovstva v Michalovciach s prepojením na vytvorenú miniatúru a galériu (zvyšovanie informovanosti, výchova a vzdelávanie)
 5. Zorganizovanie prednášok na základných a stredných školách o podpore a ochrane ľudských práv a predchádzaní všetkým prejavom intolerancie, predstavenie knihy o holokauste v Michalovciach (zvyšovanie informovanosti, výchova a vzdelávanie)
 6. Vytvorenie web stránky o projekte, o publikácii s úryvkami a konkrétnych aktivitách a výzvach pre verejnosť, prepojenie stránky prostredníctvom QR kódu (zvyšovanie informovanosti, výchova a vzdelávanie)
- x Predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie:
- x Podpora uplatňovania zásady rovnakého zaobchádzania;
 - x Zvyšovanie informovanosti verejnosti a vzdelávanie profesionálnych skupín v oblasti predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie;
 - x Kultúrne aktivity a spoločensko-vedné aktivity;
Aktivity na základe priorit vlády Slovenskej republiky vo vzťahu k predchádzaniu všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie;
Zlepšenie kvality života znevýhodnených skupín obyvateľstva.

4. Cieľ projektu a identifikácia ľudsko-právneho problému v projekte (!) (definujte hlavný cieľ, čiastkové ciele projektu a konkrétny ľudsko-právny problém, konkrétnu ľudsko-právnu otázku, ktorú v projekte riešite. Ak existujú, podporte vaše tvrdenia dátami, odkazmi a pod. – max 600 znakov):

Hlavným cieľom projektu je priblížiť informácie o holokauste a udalostiach rokov 1939 - 1944 v Michalovciach širokej verejnosti, rôznorodými atraktívnymi formami šíriť informácie z histórie mesta, vyvolať diskusiu, informovaním, výchovou a vzdelávaním predchádzať všetkým formám diskriminácie, rasizmu, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie.

Mesto si chce uctiť pamiatku židovských obyvateľov mesta, ktorí zahynuli v koncentračných táboroch, dôrazne presadzovať ochranu ľudských práv a slobôd vybranými formami u širokého spektra cieľových skupín.

5. Cieľová skupina (uvedte konkrétnu cieľovú skupinu/skupiny, na ktorú je projekt zameraný a prečo, ako aj spôsob jej zapojenia ako aktéra aktivít, oslovenie širokej verejnosti)

- x Zraniteľné skupiny definované podľa jednotlivých dôvodov diskriminácie:
 - 1/ pohlavie,
 - 2/ rod,

- 3/ vek,
- x 4/ zdravotné postihnutie,
- 5/ sexuálna orientácia,
- x 6/ farba pleti,
- x 7/ rasa,
- x 8/ príslušnosť k národnosti alebo etnickej skupine,
- x 9/ jazyk,
- x 10/ národný alebo sociálny pôvod,
- x 11/ náboženské vyznanie alebo viera,
- 12/ politické alebo iné zmýšľanie,
- 13/ manželský alebo rodinný stav,
- 14/ majetok,
- 15/ iné postavenie- uveďte aké
- x Verejnosť
- Štátne a verejné inštitúcie
- x Samospráva a miestne inštitúcie
- Podnikateľské subjekty
- Odborové organizácie
- Stavovské organizácie
- x Novinári, médiá
- x Študenti, žiaci
- x Pedagogické profesie
- Právne profesie
- Mimovládne organizácie
- x Deti a mládež
- Iné, špecifikujte:

Zdôvodnite výber cieľovej skupiny, veľkosť cieľovej skupiny, prípadne uveďte jej ďalšiu bližšiu špecifikáciu (max 400 znakov):

Všetky aktivity projektu sú navrhované tak, aby pokryli veľkú škálu cieľových skupín, mesto chce prostredníctvom uvedených aktivít osloviť najmä mladých ľudí, žiakov a študentov základných a stredných škôl v meste Michalovce. Mesto je zriaďovateľom 8 základných škôl v meste s celkovým počtom žiakov 4080.

Súčasne aktivitami chceme osloviť širokú verejnosť (aj odbornú)- obyvateľov a návštevníkov mesta - knižnou publikáciou, prehliadkou galérie a modelu židovskej synagógy, ďalšími informáciami zo "špacírok";.

6. Uveďte nástroje, ktoré použijete pri dosahovaní cieľa projektu(identifikujte inovatívnosť použitých nástrojov)

V projekte sú využité rôznorodé formy šírenia informácií a oboznamovania sa cieľových skupín s historickými faktami a udalosťami - jednak elektronickým šírením informácií, aj prostredníctvom umeleckého diela z bronz s vloženými textami v 3 jazykoch (slovenský, anglický) a braillovom písme, čím sa umožní prístup aj pre zrakovo postihnutých občanov a návštevníkov. Ďalším inovatívnym nástrojom bude galéria v exteriéri - voľne prístupná výstava formou obrazov A1 s historickými fotografiami a vybranými textami, obrazy budú umiestnené na Námestí osloboditeľov.

Inovatívny prístup je zakomponovaný aj prostredníctvom QR kódu, ktorým sa k ďalším informáciám

dostane každý majiteľ smartfónu, tabletu s nainštalovanou jednoduchou voľnou aplikáciou na rozpoznávanie QR kódov. QR kód bude umiestnený v blízkosti miniatúry židovskej synagógy vyobrazený na kamennej doske.

Vybrané formy a nástroje na dosiahnutie cieľa projektu svojou atraktivnosťou a pridanou hodnotou v rámci turizmu zabezpečia široký okruh záujemcov z radov cieľových skupín, čo napomôže šíreniu potrebných informácií zvlášť v dnešnej dobe.

7. Miesto realizácie a čas realizácie (uvedie sa miesto, alebo oblasť realizácie projektu a obdobie počas ktorého sa bude projekt realizovať)

Miesto (región) realizácie projektu: Mesto Michalovce
Termín realizácie projektu od: 1.4.2017 do 30.11.2017.

Zdôvodnite výber miesta realizácie, prípadne uveďte jeho bližšiu špecifikáciu (I) (max 200 znakov)
Michalovce v minulosti patrili k centráram ortodoxného židovstva. Mesto Michalovce v roku 1920 malo 32% židovského obyvateľstva z celkového počtu obyvateľov, väčšina bola deportovaná (3565 osôb z celkového počtu 5800 židov z mesta Michalovce), židovská synagóga v Michalovciach bola zbúraná v r. 1973.

Je potrebné v meste oživiť a uctiť si pamiatku židovstva, pripomínať hrôzy holokaustu, bojovať informovaním a šírením myšlienok proti antisemitizmu a rasizmu ako aj ostatným prejavom intolerancie.

8. Udržateľnosť projektu

(stručne popíšte aktivity, ktoré budú pokračovať po skončení financovania projektu z dotácie Ministerstva spravodlivosti SR, prípadne aké ďalšie aktivity budú nadväzovať na projekt alebo ako budú využité výstupy z projektu v ďalších rokoch atď.)

Všetky vytvorené výstupy v projekte budú využiteľné aj po ukončení projektu:

- Miniatúra synagógy bude pod dohľadom kamier chránená proti vandalizmu, bude zatriaktivňovať námestie a svojou prístupnosťou vo viacerých jazykových mutáciách a v braillovom písme bude prístupná pre ľubovoľných záujemcov, turistov a návštevníkov mesta, aj zrakovo postihnutých občanov. Jej súčasťou bude dlaždica s QR prepojením na ďalšie informácie na web stránke projektu.
- Galéria po demontovaní v novembri 2017 bude súčasťou vnútorných priestorov verejne prístupných budov vo vlastníctve mesta Michalovce, bude aj naďalej spĺňať účel, pre ktorý bola vytvorená.
- Publikácia Holokaust v Michalovciach v rokoch 1939-1944 bude súčasťou školských knižníc a pomôckou učiteľov dejepisu, ako aj súčasťou knižníc regiónu, zabezpečíme šírenie publikácie aj do ďalších knižníc miest Slovenska.
- Web stránka bude súčasťou stránky www.michalovce.sk prístupnou pre všetkých užívateľov. Takýto zdroj informácií môže byť jednoducho dopĺňaný a aktualizovaný.
- Mesto bude podľa záujmu verejnosti ponúkať prechádzky s historikom s uvedenou tematikou aj po ukončení projektu.

9. Indikátory hodnotenia úspešnosti projektu (definujte indikátory hodnotenia úspešnosti projektu – max 200 znakov):

Návštevnosť miniatúry a galérie - ročne min.50 000 osôb
Návštevnosť web stránky (Google Analytics) - denne cca 500 užívateľov
Publikácia - náklad 2000 ks
Prednášky - 1000 žiakov
Prechádzky s historikom - min.200 záujemcov

10. Aktivity a výstupy (stručne popíšte aktivity projektu, ich výstupy a predpokladaný harmonogram ich realizácie) povinné uviesť vo formáte: AKTIVITA / Miesto konania / Termín / Výstup

1. Vytvorenie miniatúry bývalej synagógy s historickými faktami v slovenskom, anglickom, hebrejskom jazyku a braillovom písme s prepojením prostredníctvom QR kódu na ďalší zdroj informácií na vytvorenej web stránke - bronzová miniatúra a QR dlaždica bude umiestnená a inštalovaná na Námestí osloboditeľov v blízkosti miesta, kde niekedy stála synagóga - realizácia apríl- august 2017, slávnostné odhalenie september 2017.
2. Vytvorenie "galérie pod nebom" - realizácia výstavy fotografií a textov o holokauste v Michalovciach vo formáte A1 na Námestí osloboditeľov - výstava prístupná 24 hod./7 dní širokej verejnosti, bude jednou zo zastávok "špacirok po varošu" - príprava galérie, príprava textov a fotografií, tlač na plast formátu A1 - apríl - júl 2017, inštalácia galérie - august 2017, trvanie výstavy "galérie pod nebom" - august - november 2017 .
3. Zorganizovanie "špacirok po varošu" - prechádzky s historikom po vybraných miestach v meste pre ľubovoľných záujemcov z radov verejnosti po stopách židovstva v Michalovciach s prepojením na vytvorenú miniatúru a galériu - zorganizovanie 4 prechádzok s historikom v mesiacoch september - október 2017.
4. Vytvorenie web stránky o projekte, o publikácii s úryvkami a konkrétnych aktivitách a výzvach pre verejnosť, prepojenie stránky prostredníctvom QR kódu - apríl 2017 až september 2017.

Všetky aktivity vo svojom názve determinujú výstupy jednotlivých aktivít projektu.

Zo všetkých aktivít bude vyhotovovaná fotodokumentácia, ktorá bude súčasťou stránky projektu.

11. Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti (uveďte podrobnú konkrétnu informáciu o skúsenostiach žiadateľa, resp. garanta projektu s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti)

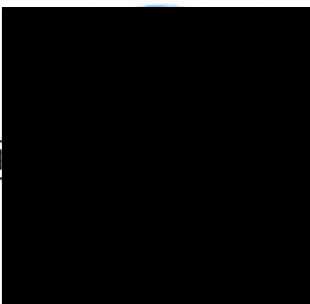
Názov aktivity	rok	úspešnosť	zapojenie(počet osôb)
Špacirky po varošu - história mesta	2013 - 2016	veľký záujem verejnosti	1200
Galéria pod nebom - historické osobnosti mesta	2016	veľký záujem verejnosti	5000
Vydanie publikácie - Dejiny Michaloviec	2007	veľký záujem verejnosti	2000 (náklad)

Vydanie publikácie - T.J. Mousson maliar Zemplína	2011	veľký záujem verejnosti	2000 (náklad)
Vydanie publikácie - Gorazd Zvonický	2013	veľký záujem verejnosti	2000 (náklad)
Vydanie publikácie - Rod Sztáray	2014	veľký záujem verejnosti	2000 (náklad)

12.Publicita projektu (uvedte predpokladané mediálne pokrytie projektu a mediálne výstupy o jeho aktivitách)

1. Vytvorenie samostatnej web stránky s informáciami o projekte a jeho aktivitách
2. Vytvorenie samostatnej reportáže v regionálnej televízii, publikovanie televízneho šotu na web stránke projektu
3. Publikovanie samostatných článkov o projekte, jeho cieľov a význame v regionálnom tlačnom médiu, publikovanie informácií o vytvorenej knižnej publikácii včítane úryvkov
4. Vydanie tlačových správ o projekte
5. Medializácia výsledkov projektu aj prostredníctvom vernisáže výstavy galérie, slávnostného odhalenia miniatúry židovskej synagógy a uvedenia knižnej publikácie do života
6. Vytvorenie bulletinu pri príležitosti otvorenia výstavy a odhalenia miniatúry, šírenie výsledkov projektu.

Michalovce, dňa 09.05.2017

	
Od	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

Príloha č. 2 k zmluve
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
číslo D146/2017/13

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: Non possumus obliviscere - Nesmieme zabudnúť!					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od MS SR	X	x	x	x
1.	osobné výdavky				
	autor/autorka	práca/1 dielo	380	1	380
	prednášateľ	práca/1 vystúpenie	40	4	160
2.	cestovné výdavky				
			0	0	0
3.	výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu (špecifikovať)				
	Vytvorenie miniatúry synagogy - vyobrazenie židovskej synagógy v mierke 1:50	dielo	7 000	1	7 000
	Tvorba web stránky o projekte a stránky s obsahom projektu	dielo	300	1	300
	Vytvorenie galérie v exteriéri (24 obrazov formátu A1 o holokauste)	ks	90	24	2 160
4.	administratívne výdavky (špecifikovať)				
			0	0	0
5.	iné oprávnené výdavky				
			0	0	0
	Spolu - bežné výdavky	X	x	x	10 000
B.	Vlastné zdroje	X	x	x	x
	Vytvorenie miniatúry synagogy - vyobrazenie židovskej synagógy v mierke 1:50	X	x	x	1 000
	Zostavenie a tlač bulletinu (200ks)	X	x	x	500
	SPOLU	X	x	x	1 500
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	X	x	x	x
		X	x	x	0
	SPOLU	X	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	X	x	x	1 500
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	X	x	x	11 500

Odtlačok			Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

Komentár k štrukturovanému rozpočtu

1.1 Autorský honorár pre historika - malá štúdia o holokauste - cena za dielo 380€

(cena určená na základe predchádzajúcich autorských honorárov za dielo s obdobnou náročnosťou obsahu a rozsahu pre potrebné použitie na obrazy a bulletin - položky č. 3.3 a B.2 popísané nižšie)

1.2 Prednášateľ - Špacirki po varošu - prechádzky po meste s historikom po stopách židovstva - 8 zastávok spojených s výkladom v trvaní 2,5 hodín.

- prednášateľ 4 prechádzky (vystúpenia) x 40€=160€

(cena zahŕňa prípravu, prednášku ako aj všetky ďalšie náklady prednášateľa napr. cestovné a pod.)

3.1 Miniatura synagógy - reálne priestorové vyobrazenie židovskej synagógy v mierke 1:50

vyhotovené z bronzu na kovovom stojane podľa zachovaných fotografií, súčasťou bronzového pôdorysu bude informačný text v slovenskom, anglickom, taktiež v braillovom písme. Miniatura bude umiestnená v blízkosti miesta, kde pôvodne stála. Pri miniatúre bude kamenný QR kód prepájajúci na web stránku o ďalších informáciách, ktoré sú výsledkom tohto projektu.

- vytvorenie miniatúry ako umeleckého diela z bronzu akadem. sochárom na základe zmluvy o dielo....celkom 8 000 € (7 000 € dotácia, 1 000 € spolufinancovanie mesta, cena určená na základe prieskumu trhu)

3.2 Tvorba web stránky o projekte s informatívnym obsahom, súčasťou budú všetky výstupy, ktoré v projekte vzniknú, fotogalérie z jednotlivých fáz projektu, štruktúra stránky vo forme podstránok.

- vytvorenie web stránok na základe zmluvy o dielo..... 300€

(cena určená na základe predpokladaného obsahu a rozsahu v prieskume trhu)

3.3 Galéria pod nebom - vytvorenie 24 obrazov vo formáte A1 umiestnených na stojanoch v exteriéri s informačným textovým obsahom a fotografiami s tematikou holokaustu v Michalovciach v rokoch 1939-1944, výstava bude prístupná 24hod/7dni. Obrazy budú vyhotovené systémom laserovej tlače na plast o hrúbke 10mm s úpravou odolnou poveternostným podmienkam v exteriéri

- vytvorenie galérie - 24 obrazov24 ks x 90 € = 2160 €

(cena určená na základe prieskumu trhu, zahŕňa grafickú prípravu, tlač a montáž na stojany)

B.1 Vytvorenie miniatúry synagógy - spolufinancovanie miniatúry (vid popis v bode 3.1)

B.2 Zostavenie a tlač bulletinu pre potreby otvorenia galérie a odhalenia miniatúry synagógy

.....200 ks x 2,50€ = 500 € (cena zahŕňa grafickú prípravu a tlač bulletinu formátu A5, väzba V1, počet strán 32, cena určená na základe prieskumu trhu)

Michalovce, dňa 09.05.2017

Odtlačok	Miesto	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa